



01248/2025

Smlouva o pronájmu

uzavřená dle ustanovení § 2201 a násl. ve spojení s ustanovením § 2316 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník (dále jen „smlouva“)

Smluvní strany:

- 1. Pronajímatel:** **DECOLED s.r.o.**
zastoupené: Ing. Vítězslavem Poláčkem, jednatelem
se sídlem: Fráni Šrámka 2622/18, Smíchov, 150 00 Praha 5
Bankovní spojení: Raiffeisenbank, a.s.
č. účtu: 4244970001/5500
IČ: 25683853
DIČ: CZ25683853
Zapsán: v obchodním rejstříku, vedeného Městským soudem v Praze oddíl C, vložka 60918.

Korespondenční adresa provozovny:

Vánoční dvůr Dobrovíz, Kladenská 37, 252 61 Dobrovíz
na straně jedné (dále jen jako „Pronajímatel“)



- 2. Nájemce:** **Město Kolín**
zastoupené: Mgr. Ivetou Mikšíkovou, místostarostkou města Kolína
se sídlem: Město Kolín, Karlovo nám. 78, 280 12 Kolín
Bankovní spojení: Česká spořitelna, a.s. Kolín
č. účtu: 3661832/0800
IČ: 00235440
DIČ: CZ00235440

na straně druhé (dále jen jako „Nájemce“)

I. Předmět nájmu

1. Předmětem nájmu je vánoční dekorace ve vlastnictví pronajímatele, která má být nájemci pronajata a jejíž specifikace tvoří přílohu č. 1 a č. 2 a je nedílnou částí této smlouvy (dále jen „předmět nájmu“).
2. Místo dodání předmětu nájmu: Město Kolín
3. Pronajímatel se zaručuje, že je zákonným vlastníkem uvedeného předmětu nájmu a že na tento majetek není uplatněno žádné retenční právo, ani jakákoliv jiná práva třetích osob.

II. Doba plnění

1. Pronajímatel přenechává předmět nájmu nájemci na dobu určitou od listopadu 2025 do ledna 2026 s tím, že datum plnění smlouvy – realizace vánoční výzdoby – bude u instalace 3D dekorace v období od 25. do 27. 11. 2025 a kluziště dle 4. 12. 2025, deinstalace 3D dekorací v termínu od 7. do 10. 1. 2026, deinstalace kluziště dne 5. 1. 2026.

III. Používání předmětu nájmu

1. Povinnosti nájemce:

1.1 Nájemce bude používat předmět nájmu pro dekorativní účely vánoční výzdoby.

1.2 Nájemce bude udržovat předmět nájmu v dobrém stavu a bude ho používat tak, aby se předešlo jeho poškození. V případě, že nájemce prokazatelně způsobí škodu na předmětu nájmu, je pronajímatel oprávněn žádat náhradu škody, resp. přefakturovat nájemci prokazatelně a účelně vynaložené nutné náklady na potřebné opravy předmětu nájmu k uvedení do původního stavu před vznikem takové škody. Výše pronajímatelem vynaložených nákladů na takovou opravu musí odpovídat objektivním tržním cenám. Nájemce se tímto zavazuje uhradit fakturu do 14 dní po jejím doručení Nájemci.

2. Povinnosti Pronajímatele:

2.1 Pronajímatel je povinen zajistit montáž a demontáž předmětu nájmu. Po dobu instalace (tj. montáže i demontáže) předmětu nájmu nájemce zabezpečí pronajímateli a/ nebo jeho zaměstnancům či prověřeným osobám přístup k řádně nainstalovaným a bezpečným přívodům elektrického napájení.

IV. Cena za pronájem předmětu nájmu

1. Dohodnutá cena za období nájmu (podle článku II. Této smlouvy) předmětu nájmu je dle specifikace příloh č. 1 a č. 2 a zahrnuje též montáž a demontáž předmětu nájmu, stejně tak i dopravu. Cena pronájmu činí 438 515 Kč bez DPH, 530 603 Kč včetně DPH ve výši 21 % (92 088 Kč).
2. Sjednaná cena je splatná na základě vydaného daňového dokladu pronajímatelem a bude uhrazena ve výši 100 % po instalaci předmětu nájmu. Splatnost faktury se sjednává na 14 dnů od doručení faktury nájemci.

V. Převzetí a vrácení předmětu nájmu

1. Nájemce na základě předávacího protokolu, kdy si obě smluvní strany odsouhlasí aktuální stav a funkčnost, převezme předmět nájmu v dobrém a funkčním stavu a v takovém stavu s přihlédnutím k běžnému opotřebení ho vrátí po ukončení této smlouvy zpět pronajímateli. Pronajímatel si předmět nájmu převezme při jeho demontáži, kterou provede.

VI. Sankční ustanovení

1. V případě prodlení pronajímatele s instalací a poté deinstalací, uhradí pronajímatel úrok z prodlení ve výši 0,05 % denně z ceny za pronájem včetně DPH za každý, byť jen započatý den prodlení.
2. V případě prodlení nájemce s platbou, na kterou vznikl pronajímateli nárok dle této smlouvy, uhradí nájemce úrok z prodlení ve výši 0,05 % z dlužné částky za každý i započatý den prodlení.

VII. Ukončení smlouvy

1. Nájemce je oprávněn od této smlouvy odstoupit v případě, že pronajímatel nedodá nájemci předmět nájmu v dohodnutém termínu, jak uveden v čl. II této smlouvy.
2. V případě, že předmět nájmu přestane být během této smlouvy funkční, byť jen z části, a pronajímatel neodstraní takovou závadu na své náklady do jednoho (1) dne ode dne oznámení nájemce, je nájemce oprávněn tuto smlouvu vypovědět s účinky ke dni doručení takové výpovědi druhé straně. V případě, že dojde k závažnému poškození předmětu nájmu nájemcem, třetí osobou anebo vyšší mocí, bude takové poškození pronajímatelem odstraněno v nezbytně potřebný čas podle výrobních postupů, maximálně však do 7 dnů ode dne oznámení takové poruchy. Nebude-li takové závažné poškození v této lhůtě odstraněno, má nájemce právo tuto smlouvu vypovědět s účinky ke dni doručení takové výpovědi druhé straně. Nájemce nahlásí takové poruchy nebo závady telefonicky na číslo +420 731 791 948 a e-mailem polackova@decoled.cz. V případě výpovědi má pronajímatel nárok na část ceny za pronájem předmětu nájmu za období, ve kterém mohl nájemce předmět nájmu řádně a bez závad užívat. Případný přeplatek, který se bude vypočítávat poměrem počtu dnů ode dne předání předmětu nájmu do dne předpokládaného nejzazšího dne skončení trvání nájemní smlouvy, je pronajímatel povinen vrátit nejpozději do pěti (5) dnů ode dne doručení výpovědi.

VIII. Výhrada vlastnictví

1. Předmět nájmu je ve výlučném vlastnictví pronajímatele, s čímž byl nájemce obeznámen. Nájemce nebude podnikat jakékoliv kroky vedoucí k omezení vlastnického práva pronajímatele.
2. Nájemce bere na vědomí, že odevzdání předmětu nájmu třetím stranám za úhradu nebo bezúplatně je bez předchozího souhlasu pronajímatele zakázáno.

IX. Další podmínky

1. Právo používat předmět nájmu zaniká uplynutím doby, na kterou bylo sjednáno.
2. Práva a povinnosti smlouvou výslovně neupravená se řídí příslušnými ustanoveními zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, ve znění pozdějších předpisů.
3. Tuto smlouvu lze měnit či doplnit pouze písemně, přičemž tyto změny budou číslovány pořadovým číslem, včetně data vydání a platnosti a budou odsouhlaseny oběma smluvními stranami. O těchto změnách se obě smluvní strany předem dohodnou.
4. Tato smlouva je vyhotovena ve dvou stejnopisech, z nichž každá ze smluvních stran obdrží po jednom.
5. Pokud oddělitelné ustanovení této Smlouvy je nebo se stane neplatným či nevynutitelným, nemá to vliv na platnost zbývajících ustanovení této Smlouvy. V takovém případě se strany této Smlouvy zavazují uzavřít k této Smlouvě dodatek nahrazující oddělitelné ustanovení této Smlouvy, které je neplatné či nevynutitelné, platným a vynutitelným ustanovením odpovídajícím hospodářskému účelu takto nahrazovaného ustanovení.

6. Tato smlouva podléhá uveřejnění v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), (dále jen: „registr smluv“). Smluvní strany se dohodly, že smlouvu v souladu s tímto zákonem uveřejní město Kolín, a to nejpozději do 30 dnů od podpisu smlouvy. Toto ujednání však nebrání tomu, aby smlouvu zveřejnil i smluvní partner města Kolína. Po uveřejnění v registru smluv obdrží smluvní partner města Kolína do datové schránky anebo v případě neexistence datové schránky e-mailem, potvrzení od správce registru smluv. Potvrzení obsahuje metadata a je ve formátu .pdf, označeno uznávanou elektronickou značkou a opatřeno kvalifikovaným časovým razítkem. Smluvní strany se dohodly, že smluvní partner města Kolína nebude, kromě potvrzení o uveřejnění smlouvy v registru smluv od správce registru smluv, nijak dále o této skutečnosti informován“.
7. Smluvní strany dále výslovně souhlasí s tím, aby tato smlouva byla uvedena v přehledu nazvaném „Přehled smluv“ vedeném městem Kolín, který obsahuje údaje o smluvní straně, datum uzavření smlouvy, předmětu smlouvy a výše plnění. Smluvní strany dále výslovně souhlasí s tím, že tato smlouva může být bez jakéhokoliv omezení zveřejněna jak na oficiálních webových stránkách města Kolín, tak i v registru smluv, a to včetně všech případných příloh a dodatků. Smluvní strany prohlašují, že skutečnosti uvedené v této smlouvě nepovažují za obchodní tajemství ve smyslu příslušných ustanovení právních předpisů a udělují svolení k jejich užití a zveřejnění bez jakýchkoliv dalších podmínek.
8. Účastníci této smlouvy využívají možnosti dané ustanovením § 89a zákona č. 99/1963 Sb., občanský soudní řád, ve znění pozdějších předpisů a tímto si sjednávají místní příslušnost soudu prvního stupně kupujícího, tj. Okresní soud v Kolíně, pokud zákon nestanoví příslušnost výlučnou.
9. Smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami.
10. Smluvní strany po přečtení této Smlouvy prohlašují, že souhlasí s jejím obsahem, že tato Smlouva byla sepsána vážně, určitě, srozumitelně a na základě jejich pravé a svobodné vůle, na důkaz čehož připojují své podpisy.
11. Nedílnou součástí této smlouvy jsou a budou tyto přílohy:
- Příloha č. 1 – Grafický návrh
 - Příloha č. 2 – Kalkulace

V Kolíně dne 15.10.2025
Za nájemce:

V Praze dne 22.10.2025
Za pronajímatele:

Mgr. Iveta Mikšíková, místostarostka města

Ing. Vítězslav Poláček, jednatel

DOLOŽKA:

Město Kolín

IČO: 00235440

Karlovo náměstí 48, 280 12 Kolín I

Potvrzujeme ve smyslu § 41 zákona č. 128/2000 Sb., zákona o obcích, ve znění pozdějších předpisů, že byly splněny podmínky pro platnost tohoto právního úkonu.

Tato smlouva byla projednána a odsouhlasena Radou města Kolína dne 06.10.2025, usnesení č. 7043/114/RM/2025.



MĚSTO KOLÍN

VÁNOČNÍ VÝZDOBA 2025 - PRONÁJEM

O NÁS

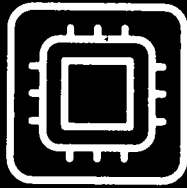
Jsme českou rodinnou firmou s tradicí.

Rozsvěcujeme každoročně obce, města, obchodní centra, zámky, hrady, světelné výstavy, tramvaje, autobusy, lodě a mnohé další objekty v ČR i Evropě.

S respektem k prostoru propojujeme inovativní technologie s obsahovou vyvážeností. V našich průmyslových areálech rozvíjíme výrobu do celé Evropy.

Naše světla osvětlují a spojují prostředí, země i kontinenty.

Město Praha bylo vyhlášeno v roce 2024 nejkrásnějším vánočním místem na světě. Světelnými příběhy a světelnou výzdobou děláme svět vlídnějším a snažíme se kultivovaně utvářet veřejný prostor pro společná setkávání.



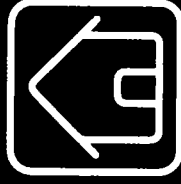
MODERNÍ
TECHNOLOGIE



ORIGINÁLNÍ
DESIGN

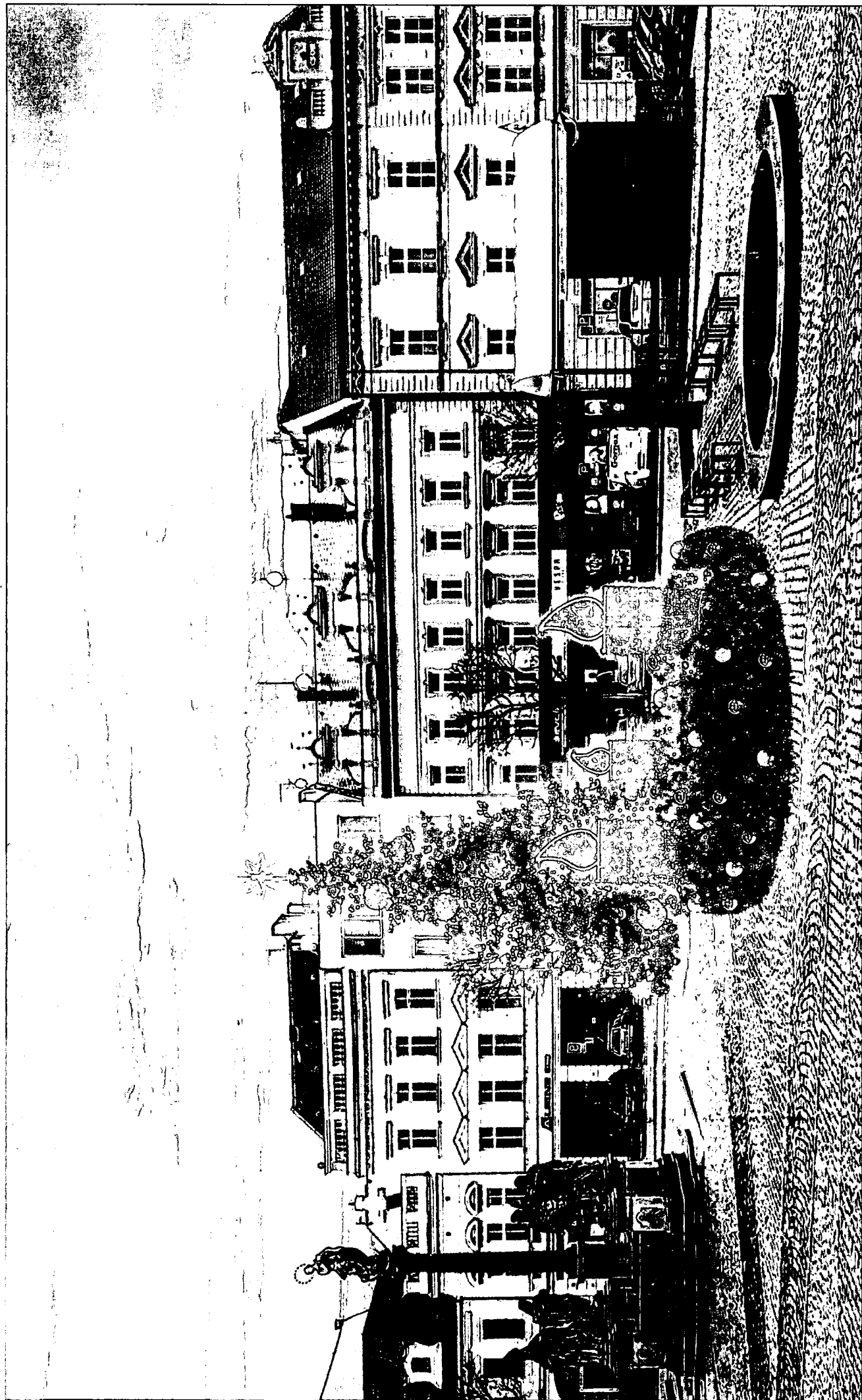


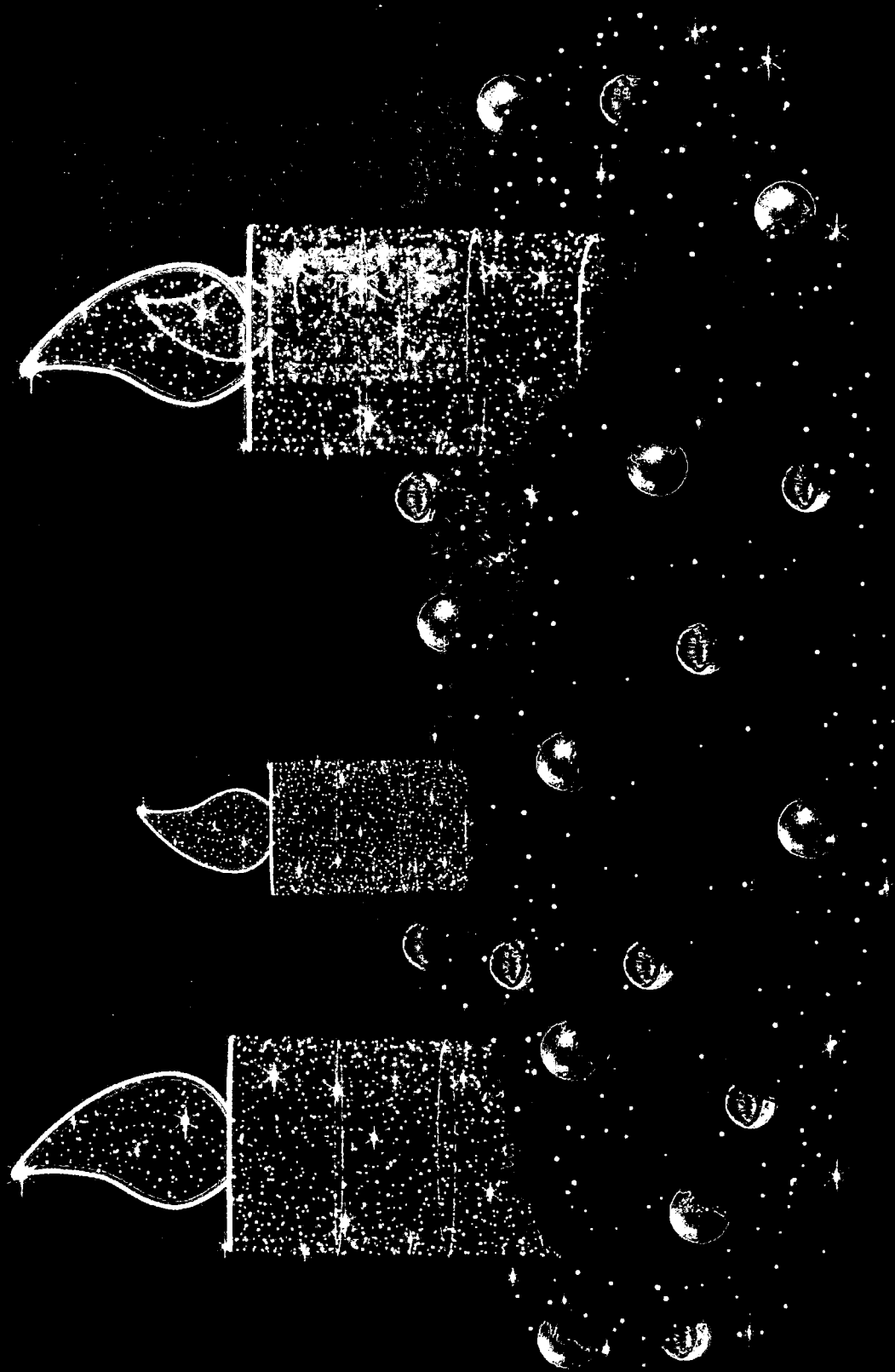
SOFISTIKOVANÉ
VÝROBKY



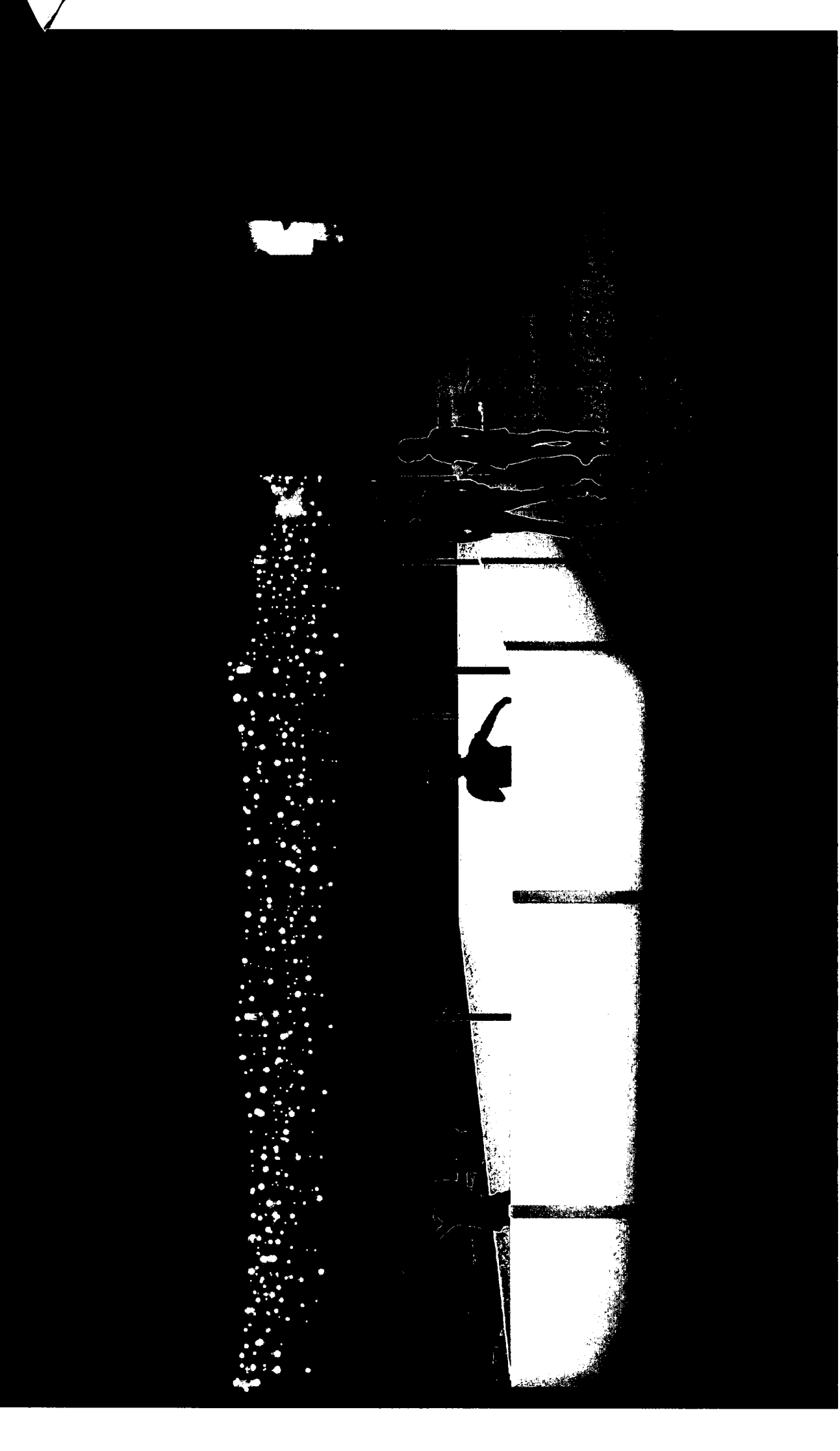
KAMENNÁ
PROJEKCE

KARLOVO NÁMĚSTÍ





KLUZIŠTĚ



KARLOVO NÁMĚSTÍ - VÝZDOBA KLUZIŠTĚ

LED SVĚTELNÉ KRÁPNÍKY

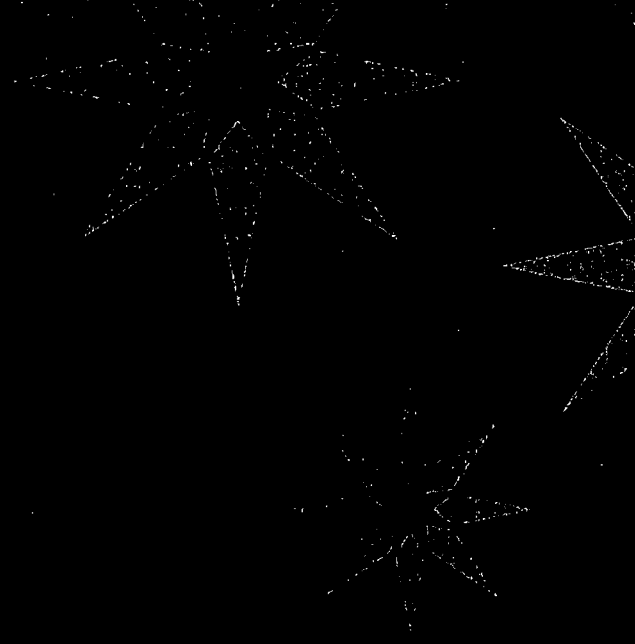
ROZHLEDNA

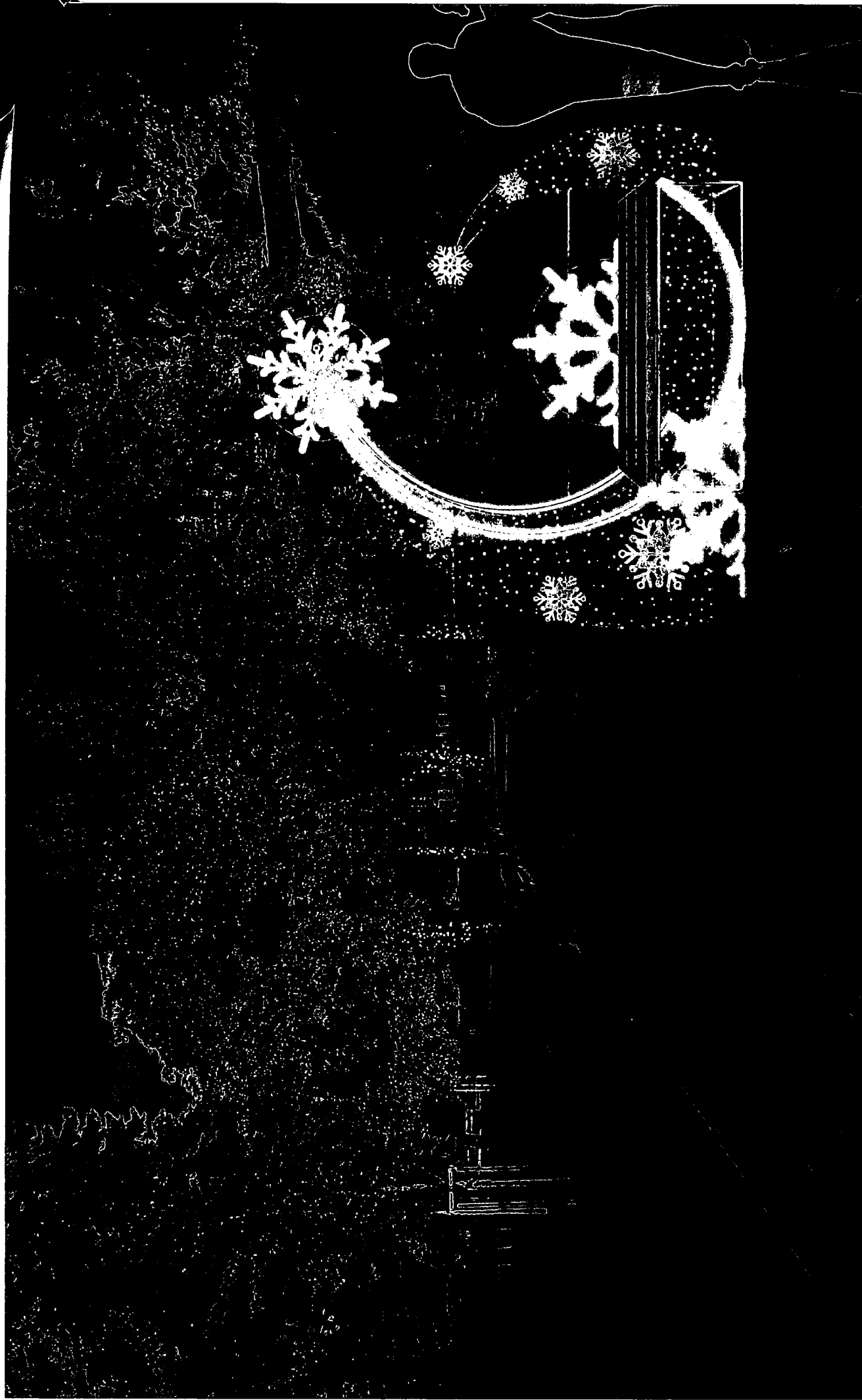


ROZHLEDNA VODÁRNA

LED SVĚTELNÉ KRÁPNÍKY

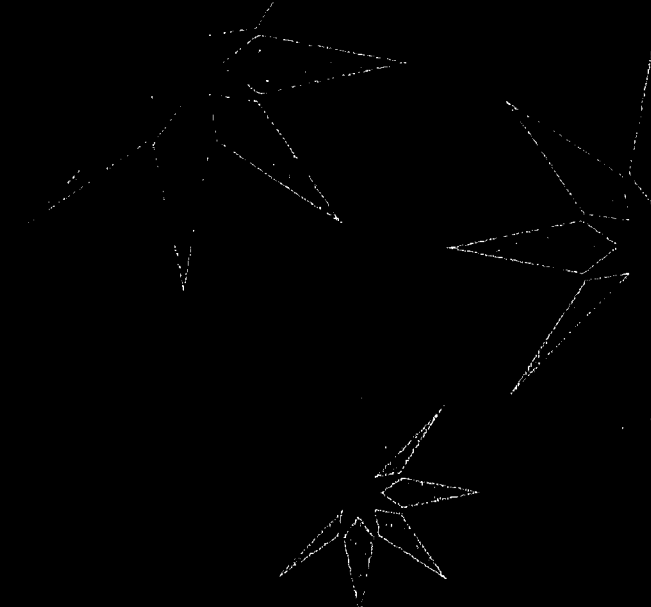
KOMENSKÉHO PARK

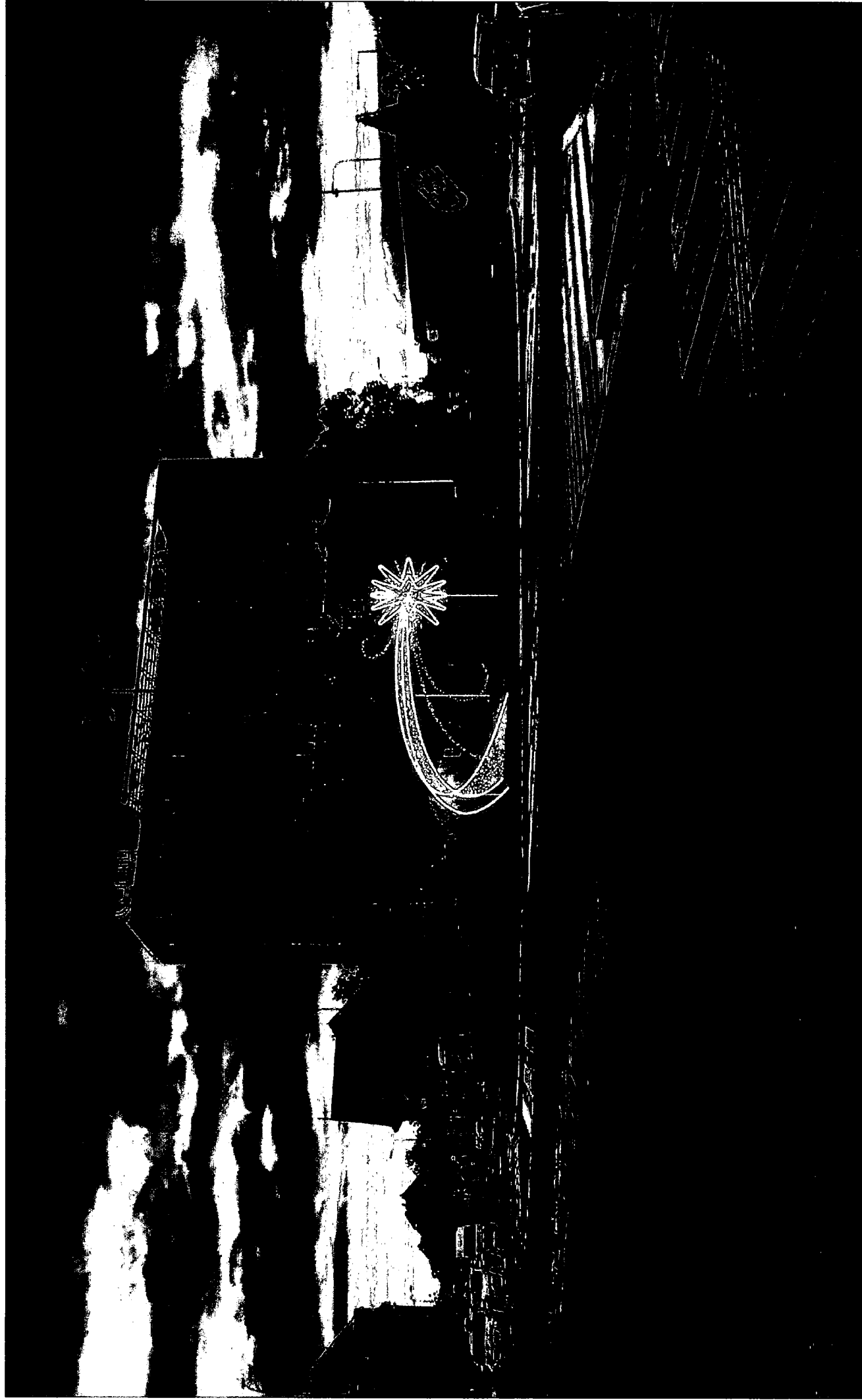




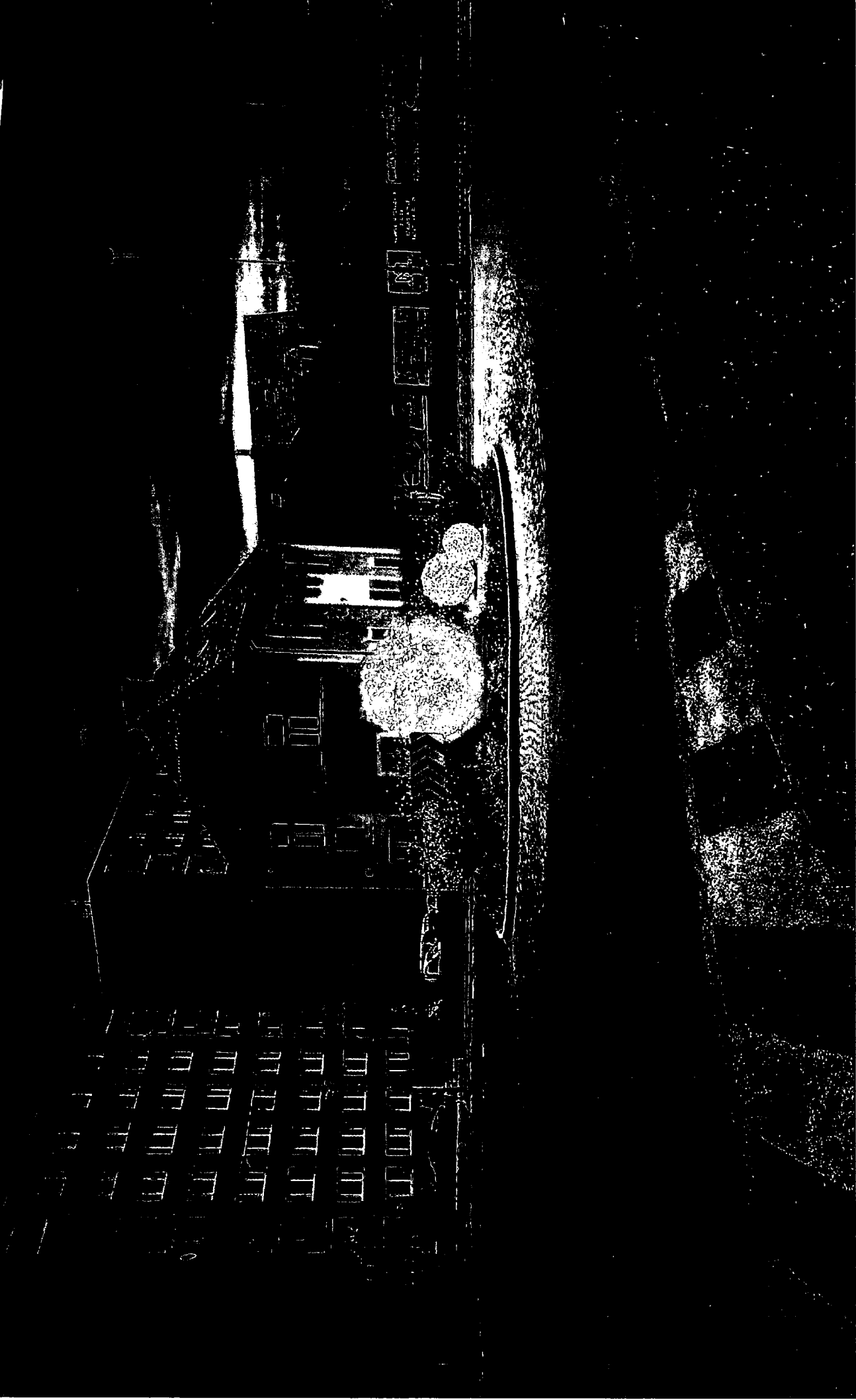


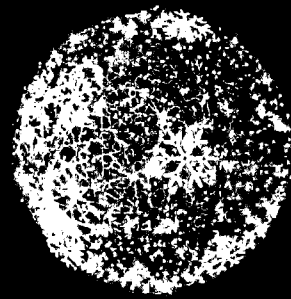
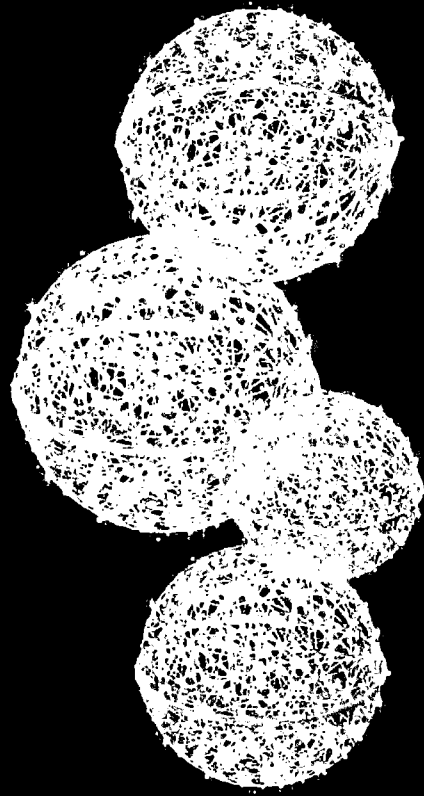
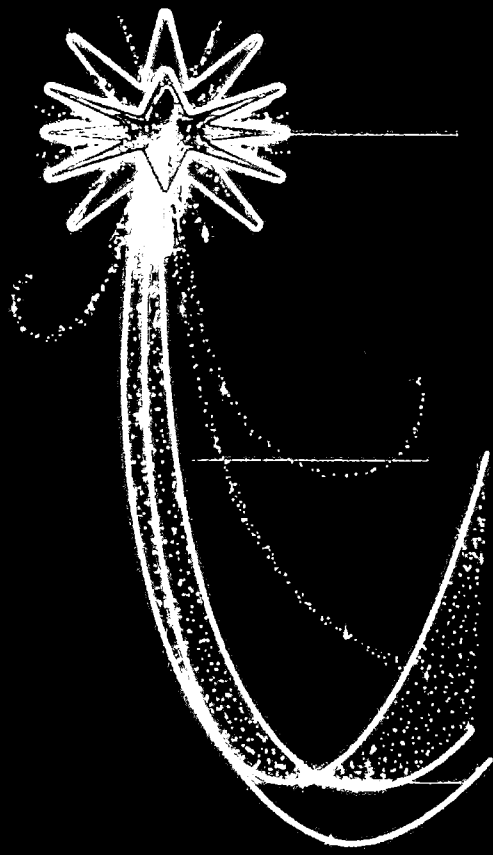
KRUHOVÉ OBJEZDY





KRUH. OBJEZD UL. HAVLÍČKOVA
3D LED KOMETA 3D7040WS4, 800 X 500 X 700 CM





LED SVĚTELNÉ DEKORACE - KRUHOVÉ OBJEZDY

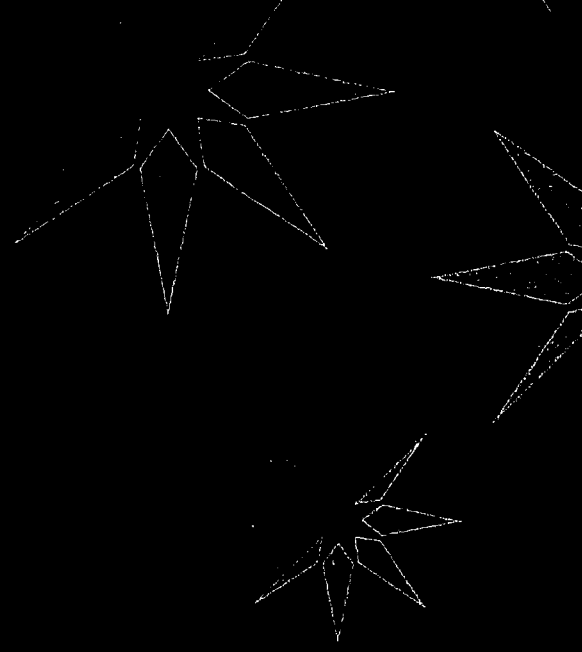
3D LED KOMETA 3D7040WS4, 3D LED KOULE



KRUH. OBJEZD UL. BENEŠOVA

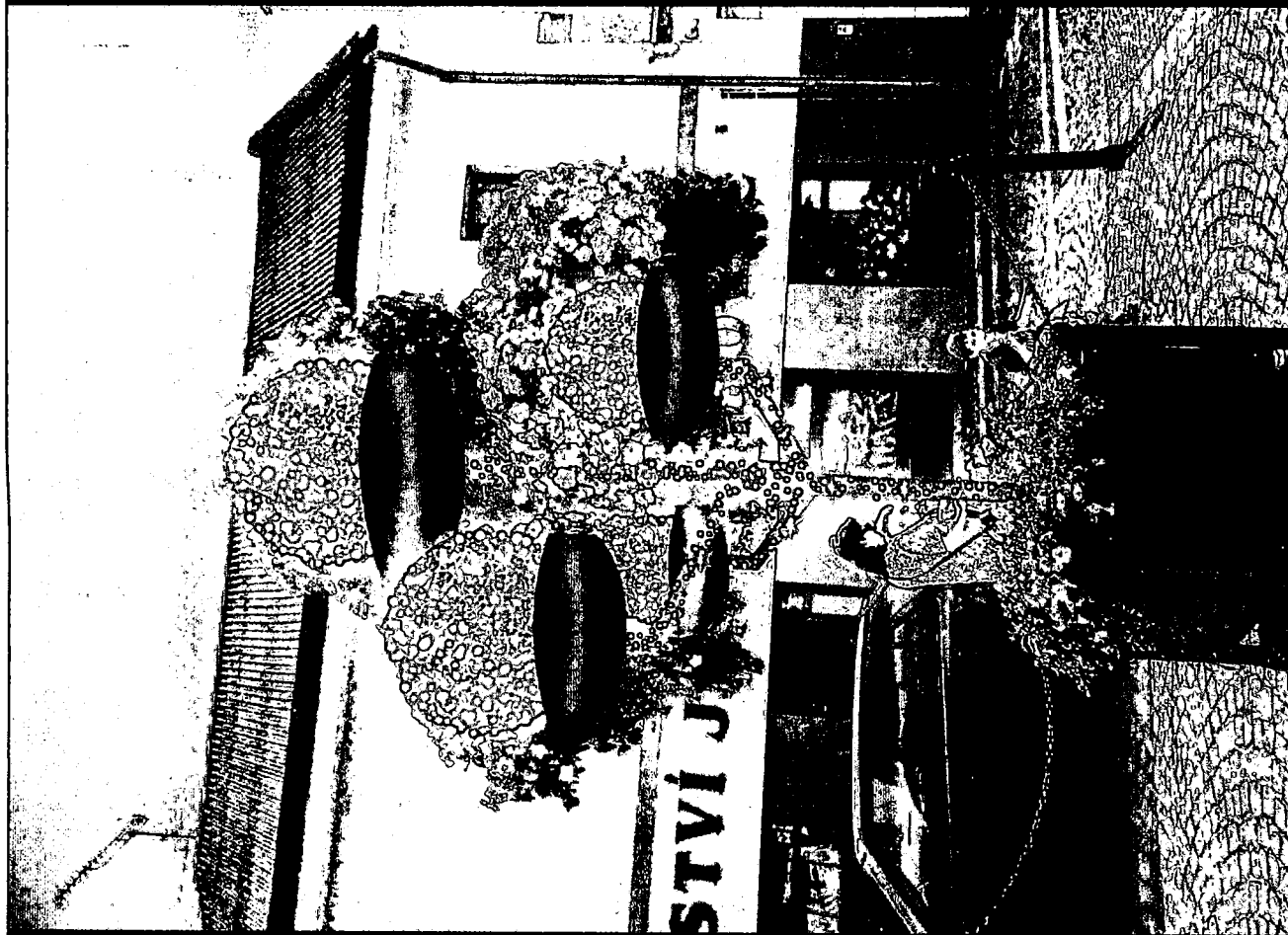
ER KQUJIE 1X 3DBE130W 2X 3DBE100W 2X 3DBE75W 2X 3DBE50W

KVĚTINOVÉ STROMY



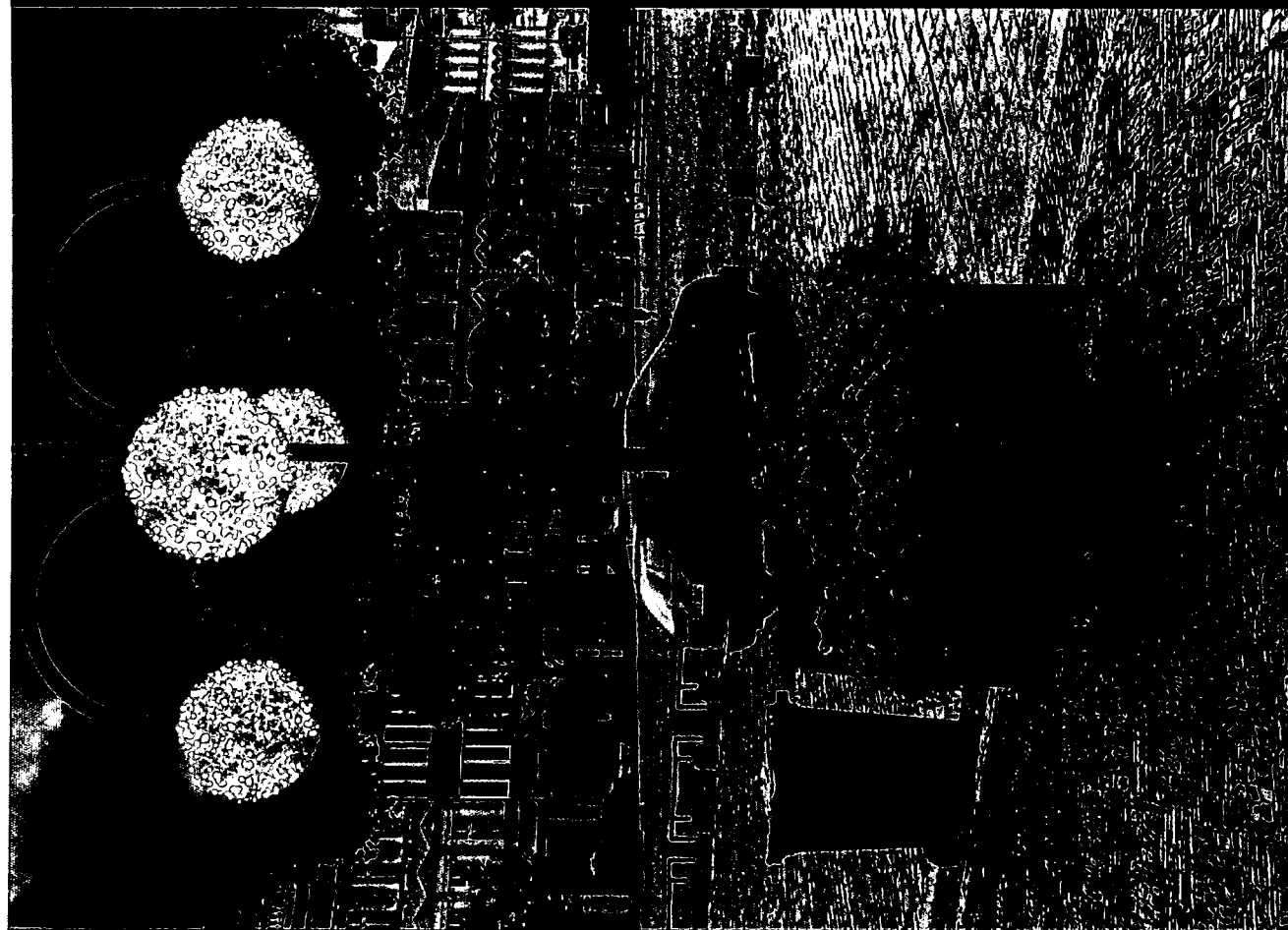


KVĚTINOVÝ STROM, UL. ROREJCOVA - VARIANTA 2
LED SVĚTELNÉ ŘETĚZY, FIBERGLASSOVÉ KOULE

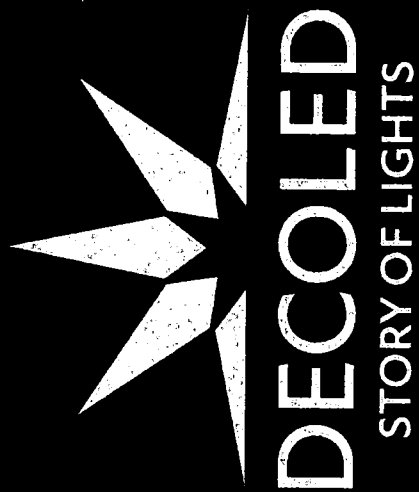


KVĚTINOVÝ STROM, UL. NA VALECH - VARIANTA 2

LED SVĚTELNÉ ŘETĚZY, FIBERGLASSOVÉ KOULE



KVĚTINOVÝ STROM, NÁMĚSTÍ
FIBERGLASSOVÉ KOULE



Kladenská 37
252 61 Dobrovíz
+ 420 251 564 600
obchod@decoled.cz
www.decoled.cz



DECOLED s.r.o.
Fráni Šrámka 18, Praha 5, 150 00
www.decoled.cz

PRONAJEM

3D dekorace (Varianta 3)

Kód	Popis	Lokace/poznámka	Počet kusů	Cena za MJ bez DPH	Sezónní pronájem za MJ bez DPH	Sezónní pronájem celkem bez DPH
W500	LED světelný adventní věnec (W500 1x, 3D008W 4x, B20LBG 20x, B20GS 20x), prům. 500 cm, teple bílá		1	242 980 Kč	72 293 Kč	72 293 Kč
	Montáž, demontáž a manipulace		1	18 587 Kč	18 980 Kč	18 980 Kč

PRONÁJEM ZA 1 SEZÓNU*

CELKOVÁ CENA CELKEM BEZ DPH

91 273 Kč

Celkem DPH

19 167 Kč

Celková cena s DPH

110 440 Kč

Kluziště

Kód	Popis	Lokace/poznámka	Počet kusů	Cena za MJ bez DPH	Sezónní pronájem za MJ bez DPH	Sezónní pronájem celkem bez DPH
ILNX1309W	LED světelné krápníky, 3x0,9m, IP67, teple bílá, 174 diod		25	2 506 Kč	752 Kč	18 795 Kč
EFACX12	Zdrojový kabel exteriér, oddělitelný AC/DC, IP67		3	353 Kč	106 Kč	318 Kč
EFX110	Prodlužovací kabel, černý, 10m, IP67		2	632 Kč	190 Kč	379 Kč
EFX15	Prodlužovací kabel, černý, 5m, IP67		3	353 Kč	106 Kč	318 Kč
	Konstrukce kolem kluziště		1	58 125 Kč	11 625 Kč	11 625 Kč
	Montáž, demontáž a manipulace		1	15 000 Kč	15 000 Kč	15 000 Kč

PRONÁJEM ZA 1 SEZÓNU*

CELKOVÁ CENA CELKEM BEZ DPH

46 435 Kč

Celkem DPH

9 751 Kč

Celková cena s DPH

56 186 Kč

Rozhledna Vodárna

Kód	Popis	Lokace/poznámka	Počet kusů	Cena za MJ bez DPH	Sezónní pronájem za MJ bez DPH	Sezónní pronájem celkem bez DPH
ILNX1309W	LED světelné krápníky, 3x0,9m, IP67, teple bílá, 174 diod		22	2 506 Kč	752 Kč	16 540 Kč
EFACX12	Zdrojový kabel exteriér, oddělitelný AC/DC, IP67		5	353 Kč	106 Kč	530 Kč
EFX11T	T rozbočovač, 2 výstupy, černý, IP67		5	243 Kč	73 Kč	365 Kč
EFX13	Prodlužovací kabel, černý, 3m, IP67		4	243 Kč	73 Kč	292 Kč
EFX110	Prodlužovací kabel, černý, 10m, IP67		3	632 Kč	190 Kč	569 Kč

PRONÁJEM ZA 1 SEZÓNU*

CELKOVÁ CENA CELKEM BEZ DPH

18 294 Kč

Celkem DPH

3 842 Kč

Celková cena s DPH

22 136 Kč

Komenského park

Kód	Popis	Lokace/poznámka	Počet kusů	Cena za MJ bez DPH	Sezónní pronájem za MJ bez DPH	Sezónní pronájem celkem bez DPH
SLNX120W	LED světelný řetěz 20m, teple bílá, 120 diod, IP67	Výzdoba kmenů, cca 13 stromů (4ks / 1 strom)	52	1 941 Kč	582 Kč	30 280 Kč
DG1107WS3	LED světelný anděl, 135 x 180 cm, teple bílá		2	23 025 Kč	6 908 Kč	13 815 Kč
DG1108WS3	LED světelný anděl, 125 x 155 cm, teple bílá		1	22 605 Kč	6 782 Kč	6 782 Kč
3D7140W	LED světelná lavička, 280 x 240 x 52 cm, teple bílá, 36V		1	69 495 Kč	20 849 Kč	20 849 Kč
EFACX12	Zdrojový kabel exteriér, oddělitelný AC/DC, IP67		13	353 Kč	106 Kč	1 377 Kč
EFX11T	T rozbočovač, 2 výstupy, černý, IP67		15	243 Kč	73 Kč	1 094 Kč
EFX13	Prodlužovací kabel, černý, 3m, IP67		10	243 Kč	73 Kč	729 Kč
EFX15	Prodlužovací kabel, černý, 5m, IP67		5	353 Kč	106 Kč	530 Kč
EFX110	Prodlužovací kabel, černý, 10m, IP67		3	632 Kč	190 Kč	569 Kč
	Montáž, demontáž a manipulace		1	25 000 Kč	25 000 Kč	25 000 Kč

PRONÁJEM ZA 1 SEZÓNU*

CELKOVÁ CENA CELKEM BEZ DPH

101 022 Kč

Celkem DPH

21 215 Kč

Celková cena s DPH

122 237 Kč



Kruhové objezdy - alternativa

Kód	Popis	Lokace/poznámka	Počet kusů	Cena za MJ bez DPH	Sezónní pronájem za MJ bez DPH	Sezónní pronájem celkem bez DPH
3DBF190A	LED světelná koule, prům. 190 cm, teple a ledově bílá		1	18 372 Kč	18 372 Kč	18 372 Kč
3DBF130W	LED světelná koule, prům. 130 cm, teple bílá		1	5 580 Kč	5 580 Kč	5 580 Kč
3DBF100W	LED světelná koule, prům. 100 cm, teple bílá		2	3 399 Kč	3 399 Kč	6 798 Kč
3DBF75W	LED světelná koule, prům. 75 cm, teple bílá		3	2 772 Kč	2 772 Kč	8 316 Kč
3DBF50W	LED světelná koule, prům. 50 cm, teple bílá		4	2 046 Kč	2 046 Kč	8 184 Kč
3D7040WS4	3D LED světelná kometa kolem stromu, 800 x 700 x 500 cm, teple bílá		1	39 215 Kč	39 215 Kč	39 215 Kč
EFACX12	Zdrojový kabel exteriér, oddělitelný AC/DC, IP67		13	353 Kč	106 Kč	1 377 Kč
EFX11T	T rozbočovač, 2 výstupy, černý, IP67		15	243 Kč	73 Kč	1 094 Kč
EFX13	Prodlužovací kabel, černý, 3m, IP67		10	243 Kč	73 Kč	729 Kč
EFX15	Prodlužovací kabel, černý, 5m, IP67		5	353 Kč	106 Kč	530 Kč
EFX110	Prodlužovací kabel, černý, 10m, IP67		3	632 Kč	190 Kč	569 Kč
	Montáž, demontáž a manipulace		1	12 000 Kč	12 000 Kč	12 000 Kč

PRONÁJEM ZA 1 SEZÓNU*

CELKOVÁ CENA CELKEM BEZ DPH

102 762 Kč

Celkem DPH

21 580 Kč

Celková cena s DPH

124 342 Kč

Květinové stromy

Kód	Popis	Lokace/poznámka	Počet kusů	Cena za MJ bez DPH	Sezónní pronájem za MJ bez DPH	Sezónní pronájem celkem bez DPH
SLNX120W	LED světelný řetěz 20m, teple bílá, 120 diod, IP67	Stromy - Ulice Rorejcova + Na Valech + 3x sestava se zavěšením	8	1 941 Kč	582 Kč	4 658 Kč
3DBF40WGOLD	FB koule 40 cm, teple bílá	Stromy - Ulice 5x Rorejcova + 5x Na Valech + 3x 4x se zavěšením	22	6 132 Kč	1 840 Kč	40 471 Kč
EFACX12	Zdrojový kabel exteriér, oddělitelný AC/DC, IP67		5	353 Kč	106 Kč	530 Kč
EFX11T	T rozbočovač, 2 výstupy, černý, IP67		32	243 Kč	73 Kč	2 333 Kč
EFX12	Prodlužovací kabel, černý, 2m, IP67		15	195 Kč	59 Kč	878 Kč
EFX13	Prodlužovací kabel, černý, 3m, IP67		15	243 Kč	73 Kč	1 094 Kč
EFX15	Prodlužovací kabel, černý, 5m, IP67		3	353 Kč	106 Kč	318 Kč
EFX110	Prodlužovací kabel, černý, 10m, IP67		3	632 Kč	190 Kč	569 Kč
	Montáž, demontáž a manipulace		1	28 000 Kč	28 000 Kč	28 000 Kč

PRONÁJEM ZA 1 SEZÓNU*

CELKOVÁ CENA CELKEM BEZ DPH

78 849 Kč

Celkem DPH

16 558 Kč

Celková cena s DPH

95 408 Kč

CELKOVÝ SOUČET

PRONÁJEM ZA 1 SEZÓNU*

CELKOVÁ CENA CELKEM BEZ DPH

438 515 Kč

Celkem DPH

92 088 Kč

Celková cena s DPH

530 603 Kč

* sezóna - jedno vánoční období